

**Výrok**

Článek 6 odst. 1 druhý pododstavec směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání, musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání takovému vnitrostátnímu opatření, jako je opatření dotčené v původním řízení, které umožňuje zaměstnavateli ukončit pracovní smlouvu zaměstnance ze samotného důvodu, že tento zaměstnanec dosáhl věku 67 let, a jež nezohledňuje úroveň starobního důchodu, který bude dotyčná osoba pobírat, jestliže je objektivně a rozumně odůvodněno legitimním cílem politiky v oblasti zaměstnanosti a trhu práce a je přiměřeným a nezbytným prostředkem k jeho dosažení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Riigikohus — Estonsko) — AS Pimix, v likvidaci v. Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium**

(Věc C-146/11) (<sup>1</sup>)

(„Přistoupení nových členských států — Stanovení poplatku za přebytečné zásoby zemědělských produktů — Odkaz, obsažený v ustanovení vnitrostátního předpisu, na ustanovení unijního nařízení, které nebylo řádně vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie v jazyce dotyčného členského státu“)

(2012/C 287/19)

Jednací jazyk: estonština

**Předkládající soud**

Riigikohus

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: AS Pimix, v likvidaci

Žalovaný: Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus, Põllumajandusministeerium

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Riigikohus — Výklad čl. 288 odst. 2 SFEU a čl. 297 odst. 1 SFEU a nařízení Komise (ES) č. 1972/2003 ze dne 10. listopadu 2003 o přechodných opatřeních, která mají být přijata, pokud jde o obchod se zemědělskými produkty v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska (Úř. věst. L 293, s. 3; Zvl. vyd. 3/40, s. 474), jakož i rozsudků Soudního dvora ve věcech C-161/06, C-560/07 a C-140/08 — Přistoupení nových členských států — Stanovení poplatku z přebytečných zásob zemědělských produktů — Ustanovení vnitrostátní právní úpravy odkazující na ustanovení nařízení Evropské unie, které k datu stanovení přebytečných zásob nebylo řádně zveřejněno v

Úředním věstníku Evropské unie v jazyce příslušného členského státu — Provedení nebo neprovedení nařízení ve smyslu judikatury Soudního dvora

**Výrok**

Článek 58 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie, musí být vykládán v tom smyslu, že brání tomu, aby v Estonsku byla vůči jednotlivcům uplatňována ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1972/2003 ze dne 10. listopadu 2003 o přechodných opatřeních, která mají být přijata, pokud jde o obchod se zemědělskými produkty v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, která k 1. květnu 2004 nebyla ani vyhlášena v Úředním věstníku Evropské unie v estonském jazyce, ani převzata do vnitrostátního práva tohoto členského státu, a to i přesto, že se s nimi tito jednotlivci mohli seznámit jinými způsoby.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 160, 25.5.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Düsseldorf — Německo) — Fra.bo SpA v. Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein**

(Věc C-171/11) (<sup>1</sup>)

(„Volný pohyb zboží — Opatření s účinkem rovnocenným množstvnickému omezení — Vnitrostátní certifikační postup — Domněnka shody s vnitrostátními právními předpisy — Použitelnost článku 28 ES ohledně soukromého certifikačního orgánu“)

(2012/C 287/20)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: Fra.bo SpA

Žalovaný: Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberlandesgericht Düsseldorf — Výklad článků 34 a 104 a čl. 106 odst. 2 SFEU — Použití těchto ustanovení na činnost soukromoprávního sdružení (Technisch-Wissenschaftlicher Verein) autorizovaného členským státem jako akreditační orgán pro určité výrobky — Příčný horizontální účinek článku 34 SFEU

**Výrok**

Článek 28 ES musí být vykládán v tom smyslu, že se použije na normalizační a certifikační činnosti soukromoprávní organizace, pokud se na základě vnitrostátních právních předpisů má za to, že výrobky certifikované touto organizací odpovídají vnitrostátním právním předpisům, což brání uvádění na trh výrobků, jež zmíněnou organizací certifikovány nejsou.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 226, 30.7.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Verwaltungsgesichtshof — Rakousko) — HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd v. Bundesminister für Finanzen**

(Věc C-176/11) (<sup>1</sup>)

(„Článek 56 SFEU — Omezení volného pohybu služeb — Hazardní hry — Právní úprava členského státu, která zakazuje reklamu na herny usazené v jiných státech, pokud zákonná úroveň ochrany hráčů v těchto státech není rovnocenná s úrovní ochrany zaručenou na vnitrostátní úrovni — Odůvodnění — Naléhavé důvody obecného zájmu — Proporcionalita“)

(2012/C 287/21)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Verwaltungsgerichtshof

**Účastníci původního řízení**

**Žalobci:** HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica, HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd

**Žalovaný:** Bundesminister für Finanzen

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Verwaltungsgesichtshof — Výklad článku 56 SFEU a násl. — Volný pohyb služeb — Hazardní hry — Právní úprava členského státu, která zakazuje reklamu v tuzemsku na herny usazené v jiných státech, pokud zákonná úroveň ochrany hráčů v těchto členských státech není považována za rovnocennou s úrovní ochrany poskytnutou na vnitrostátní úrovni

**Výrok**

Článek 56 SFEU musí být vykládán tak, že nebrání právní úpravě členského státu, která podmiňuje povolení reklamy v uvedeném státě na provozovny her umístěné v jiném členském státě tím, že zákonná ustanovení na ochranu hráčů přijatá v tomto jiném členském státě přinášejí záruky, které jsou v podstatě rovnocenné se zárukami odpovídajících zákonů ustanovení, jež platí v prvním členském státě.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 226, 30.7.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 12. července 2012 — Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) v. Evropská komise**

(Věc C-181/11 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Španělský trh nákupu a prvotního zpracování surového tabáku — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES — Stanovení cen a rozdělení trhu — Pokuty — Rovné zacházení — Maximální výše 10 % obrátu — Spolupráce — Zkreslení důkazů — Zjevně nesprávné posouzení — Neuvedení odůvodnění“)

(2012/C 287/22)

Jednací jazyk: španělština

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) (zástupci: M. Araujo Boyd, J. Buendía Sierra a Á. Givaja Sanz, advokáti)

**Další účastnice řízení:** Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier a L. Malferrari, zmocněnci)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 3. února 2011 — Cetarsa v. Komise (T-33/05), kterým Tribunál zamítl návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2004) 4030 final ze dne 20. října 2004 týkajícího se řízení podle čl. 81 odst. 1 [ES] (Věc COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabák — Španělsko) a vzájemný návrh Komise směřující ke zvýšení částky pokuty uložené žalobkyni

**Výrok**

1) *Hlavní a vedlejší kasační opravný prostředek se zamítají.*

2) *Compañía española de tabaco en rama SA (Cetarsa) se ukládá náhrada nákladů řízení o hlavním kasačním opravném prostředku.*